

Szerkesztőség:

Hírkörlet 460. házszám  
 Lová a lap szellemi részét  
 illető közlemények külföldiek.

—  
 Kéziratok vissza nem  
 adatnak.

# ABONY

Kiadóhivatal:

SZERDAHELYI JÁNOS  
 könyvnyomdája, hová az  
 előfizetési pénzek, a hirde-  
 tések és ezeknek díjai, va-  
 lamint a felszólamlások külföldiek.

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI ÉS SZÉPIRODALMI LAP. — MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

## Előfizetési díj:

Évben házhoz hordva és vidékre küldve egész  
 évre 8 korona, fél évre 4 korona, negyed évre  
 2 korona. Egyes szám ára 16 fillér.

Felelős szerkesztő:  
 TEMESKÖZY GERZSON.

Főmunkatársak:  
 VEVERÁN ISTVÁN. VÉLI MIKSA.  
 Kiadótulajdonos: SZERDAHELYI JÁNOS.

## Hirdetmények,

nyiltterek, valamint hirdetési díjak, közvetlen a kiadó-  
 hivatalhoz küldendők. Nyilttér scra 1 korona.

## Ipartanonciskola és az Ipartestület.

Alsófoku iparostanonciskolánk tanítótestülete, különösen újabb időben, szorgalmasan foglalkozik havi gyűlésein azon módok és eszközök feltalálásával, melyek segítségével az eddiginél nagyobb érdeklődést igyekszik kelteni az iskola céljai iránt úgy a növendékek, mint a mesterek előtt. Mert sajnos tapasztalni kellett a tanonciskolának azt, hogy évvégi vizsgáit, rajz és iparkiállításait csakis a hivatalos közegek látogatták jobbra, miből a növendékség — látva a semmibe vevést — tanulmányainak s produktumainak nem sok értéket tulajdonított. Ennek a bénító állapotnak megszüntetésére a tantestület, az ipartestület elnökével és jegyzőjével egyetemben múlt és folyó évben megtartott gyűlésein elhatározta, hogy a tanonciskola előmenetelének fokozására s buzgalmunk ébren tartására pénz, könyv és oklevelek alakjában elismerő jutalmakat fog szét osztani s az ipariskola fontosságának demonstrálására a mesterek nagyobb érdeklődése fog az ipartestület előjárósága által kikérteni.

Az ipartestület vezetősége lelkes készséggel tette magáévá az iparostanonciskola tantestületének nemes intentióit, miről aláb-

bi okmányolt végzésben ad értesítést az intézet igazgatóságának.

„Az ipariskola Tekintetes Igazgatóságának, Abonyban.

Az ipartestülettel közölt jegyzőkönyvi kivonatot, — mely az iparostanonc munkakiállítás fokozása tárgyában tartott közös gyűlésről szól — előjáróságunk f. évi május hó 24-én tartott ülésében tárgyalta s arra nézve a következőképp határozott:

A tanonciskola jutalmazására 30 koronát utalványoz; ebből 10 koronáért jutalom könyveket hozat s oszt ki a tanonciskola között; 20 koronát pedig pénzült oszt ki a jó előmenetelű tanonciskola között és pedig 2 koronás és 14 drb. 1 koronás összegben. — A jó magaviseletű és szorgalmas tanulóknak „dicsérő és elismerő oklevelet“ ad, melyet a tantestületi elnök és jegyző név aláírása mellett az ipariskola biz. elnöke, igazgatója és az osztálytanító urak is aláírnak.

A tantestületi Igazgató Ur által közlendő mesterek levélileg felkéretnek, hogy engedjék, sőt utasítsák tanonciskoláikat, hogy a tanonciskola kiállításra szakmájokba vágó és értékesíthető munkát készítsenek; felkéretnek az iparos tagok is, hogy a vizsgán minél nagyobb számmal jelenjenek meg. — A kiállítási tárgyaknak a vizsga napján délelőtt leendő megvizsgálására, a jutalom díjak

odaitélése céljából egy bizottság küldetik ki s annak tagjaiul megválasztottak: Zelenka Pál, Dobozy György, Járdány Imre, Meleg István, Szakál Lajos, Gergely Ferencz és Dobozy Gyula előjárósági tagok.

Midőn fenti határozatot közölni szerencsénk van, nem mulaszthatjuk el a mélyen tisztelt iparos tanonciskolai tanítótestületnek elismerésünket és hálás köszönetünket kifejezni a nemes munkásságért és tanonciskolánk nevelése körül kifejtett buzgalomért. Abony, 1902. május 28. Teljes tisztelettel Zelenka Pál, elnök. Király Ferencz, ipartestületi jegyző.

Megvagyunk győződve, hogy iparos polgártársaink közleményünk olvasása után tisztába jönnek azon gondoskodás felől, melyet a jövő iparosaink nevelése érdekében az ipariskolai tanítótestület, az ipartestület vezetésével karöltve mindent elkövet, ami tudásából s hatásköréből kitelhet. — Mestereinken van a sor, hogy eme valóban eléggé meg nem dicsérhető törekvést, érdeklődésükkel s támogatásukkal még gyümölcsözőbbé tegyék.

**Körző.**

## Közgyűlések.

E hó 14-én rendkívüli közgyűlés tartott, meglehetősen érdeklődés mellett, mit a választások keltettek föl.

## TÁRCZA.

### Magda.

Régen történt, de ma is úgy emlékszem, mintha tegnap esett volna.

Hej jobb idők voltak azok, sűrűbb volt a garas, kevesebb a porció. Más idők járnak, fordított világ van ma; a garas ritkább lett, az adó meg mindig több, hordaná el a kánya.

Régen történt biz a', nem is emlékezni talán reá, ha nóta nem volna róla; ha nem hallanám minden este a malom kútnál felvágási lányok piros ajkáról bus dallamát felhangozni a Kenderesi Magda gyászos történetének, forró hű szerelmének, siralmas végzetének.

Én még emlékszem rá sugár termetére, paraszas szemére, meggy piros ajkára. Bolondult utána három vármegyének java-fiatalja. Édes apja Kenderesi Miklós uram büszke is volt rája, egyetlen leányára, édes magzatjára, sokszor emlegette, hogy nincsen a királynak annyi éke-kincse, amiért cserélne. Nem is szorult rája, van egy 60 köblös földje, csinos kis tanyája; a faluban a templom utcájában zöld salugáteres szép zsindeyes háza és mindenek felett legkedvesebb volt neki a leánya. Nem is volt módosabb ember a faluban, mint Kenderesi Miklós gazda, de rátartóbb se. A feleségét régen sirba tette, s nem házasodott újra, félt, hogy nem jól bánna Magdával az új asszony; mostohát meg nem akart tűrni a portáján. Mégis mindig épített, mint a kinek kiesi a háza, nem fer el benne, vagy vár valakit.

Várt is, várta Kenderesi Miklós az új vőt, annak épített uralmas házat, magasabbat, dívatosat. Mert uri ember lesz az új vő, nadrágos

ember, másképp el nem nyeri a Kenderesi Magda kezét. Holmi paraszt legénynek felkopik attól az állá: álomban se merjen arról ábrándozni, hogy Kenderesi veje lesz. Így sütte főzte ki legalább Kenderesi Miklós uram és lelki szemeivel már látta is az új vőt, Bérczi Kálmánt, a falu pennáját.

Afféle kurta nemes volt a megáhitott vőnek való, különben pedig segédjegyző a falu házában. Csapta a szelet Kenderesi Magdának amugy gavallérosan, (gazduram biztatta) de Isten tudja nem akart foganatja lenni, nem huzott hozzá a leány szíve, éppenséggel nem. Kenderesi Miklós uram azzal biztatta magát, hogy majd összeszoknak, de bizony nagyot nézett, mikor Kenderesi Magda szemébe vágta a nadrágos kérőnek, hogy akármilyen kényes-fényes, biz ő ki nem állhatja az urfit és ő utána ne járjon, ugyis tudja, hogy csak a pénziért szereti.

Késő volt már, Davaroson széltebe beszéltek, hogy a fiatal jegyzőségéd elveszi a fiatal paraszt leányt.

Tudta azt már minden veréb, Farkas Jósának is meg kellett tudni, vagy akarta vagy se. Nem is csinált belőle sok teketóriát, felvette a piros pitykés lajbit, meg az ünneplő ujasát, fejébe nyomta a kalpagot és beállított Kenderesi Miklós uram curijára.

Adjon Isten!

Fogadj Isten Jóska, mi járatban vagy? mi jót hoztál.

Röviden elmondom nemzeti uram, hogy mi dologba járok, ha jó szíved lesz irántam és meghallgatja, válaszolt Jóska.

No csak szaporán!

Hallja meg hát gazduram, hogy mi végből jöttem, nem másért, minthogy feleségül kérjem Magdát.

De már erre Kenderesi uramat elfutotta az epe és csak nehezen tudta magát visszatartani, hogy ki ne dobja az alkalmatlan kérőt, küzdött magával, nem tudta megtalálni a helyes választ; végre is azzal vágott vissza:

Hallod-e öcsém! Eridj haza, feküdj le, ha részeg vagy és tudd meg, hogy Kenderesi Miklós gazda nem adja szóga embernek a leányát.

Lángvörös lett a Farkas Jóska arca, tűzbe égett a haragtól szeme, de nem válaszolt. Sarkon fordult; az ajtó felé tartott; kimenőbe meg nem állhatta, hogy félvállról csak úgy foghegyről vissza ne szóljon:

Isten áldja Kenderesi uram, megfogadom a szavát, haza megyek, kialszom a mámoromat, de jusson eszébe, hogy én mondtam és ha kell esküt teszek rája, hogy senki másé, enyém lesz a leánya.

És azzal odahagyta a szobát.

Az utcaajtóban találkozott Magdával, jött a felső bótól. Hirtelen megfogta a leány kezét és halkán sugta:

Jere le estére első harangszóra a füzesbe a nagy odvas fához.

— Várlak!

Kenderesi Magda a fejével intett és besietett a kiskapun.

Este van . . .

Mély esend a faluban, alszik minden ember, dolgozott — most pihen.

A hold világa árnyéket vet egy sugár termetre, amint elfordul a falu végén le a Tisza felé.

A kakasos toronyban megkondul a harang esti imára. Kenderesi Magda meggyorsítja lépteit. Jól ismeri a járást, a nagy fűzfánál letér balra egy mellék ösvényre; így hamarabb éri az odvast.

Első tárgy a kir. Járásbiróság felállítására tárgyában, az igazságügyminiszterhez, kir. adóhivatal szervezése tárgyában a pénzügyminiszterhez felterjesztendő kérvények voltak, melyek elfogadottak.

Máthé főjegyző mellé két segédjegyző választott Máthé Dezső és Bálint János czeplédi születésű okl. s.-jz. személyében.

Br. Harkányi kérvényt intézett a közgyűléshez, melyben a villanyvilágításnak közhasználatra lendítő bevezetéséhez 50 évi koncessziót kér, mely idő alatt másnak hasonlóra engedély nem adható.

Nahut jószágfelügyelő ismertette eme világitási módokat, felolvasta a szerződést, mely némi módosítással el is fogadtatott. A község egyelőre — Lukács Gyula melegen előterjesztett indítványára — utcai világításra 100 lángra szerződött, mely ellen Makay Jánosnak volt — finanziaális szempontokból — kifogása. A szerződés főbb pontozatait később fogjuk ismertetni.

Vörösmarty Mihály arczképére 6 kor. 40 fillért utalványozott a közgyűlés.

Belépett a Felvidéki magy. közművelődési egyesületbe örökös tagul 60 kor. díjjal.

Zsel János és Nagy Sándor illetőségét — Papp jegyző referálása alapján — megtagadta.

Végül bejelentette Máthé f. jz., hogy a községi számadások készen vannak, melyek azonban — daczára e tekintetben hozott közgyűlési határozatnak, költségkímélés szempontjából — nem nyomattak ki, mert 75 frtba került volna.

Itt Temesközy szólott föl, kifogásolta, hogy a közgyűlési határozatok nap-nap után ignoráltak, a jelen esetben is kíván a gyűlési tagok kezei közül az ellenőrzés lehetősége véve, mert fontos dolog, hogy a költségvetésben előirányzott összegek miként használtak föl.

A közgyűlés nagy része helyeselte eme szempontokat, de helyeselte azt is, hogy a határozat végre nem hajtatott, — érdemleges határozat nem is hozott, mert a tagok felkerekedtek s — rebus bene gestis — eltávoztak s úgy menőfélben mondatott ki, hogy az intézkedés „tudomásul vétetik.“

E hó 19-én tartott közgyűlés vette vizsgálat alá az 1901. évi községi számadásokat, nt. Frenyó András t.-szelei ev. lelkész elnöklete alatt.

Jelen voltak városatyák: Altman S., Konez M., Szabó M., Lukács Gy., Sági J., Obláth Zs. és Temesközy G. 9 mond kilenczen.

Tiszviselők: Palásti bíró, Máthé főjegyző és Beviz pénztárnok.

Farkas Jóska ott áll már a vén csonka fűznél, panyókára vetett cifra rózsás szürbe.

Isten hozott Kenderesi Magda!

Magam is igyekeztem, miért hívott kelmed?

Ma van esztendeje, hogy itt e fánál megesküdtél nekem, hogy az enyém leszel, tartod-e a szavad, nem kényszerítetek.

Az Istenért, miért beszél így kelmed, tudja, hogy szeretem.

Szeretsz?! Jó, ha szeretsz légy enyém, kövess, jer velem oda ahova én megyek.

Farkas Jóska elindult lefelé a fűzesbe, intett Magdának, hogy kövesse. Szó nélkül hallgattak egész a Tiszáig.

Kicsi lélekvesztő állt előttük, kihuzva a partra. Némán beleültek, régen is így szokták el-el ladikáltak holdvilágos este szerelmesen, galambmódra, turbékolva, dallikózva, lefele a vizen, egész a malomig.

Másképen történt most, a kezdet se olyan volt. Felfelé evezett Farkas Jóska és mind távolabb, messzebb a davarasi parttól. Mintha az esze se lett volna helyén, egyenesen a Turó Kata örvénynek tartott. Farkas Jóska törte meg a csendet:

Nem is kérdeked Magda, hova evezek?

Minek is kérdeném, megmondtam kelmednek, szívesen követem bárhová, bármibe, megmondtam ezerszer, igazán szeretem.

Hazudik a nyelved Kenderesi Magda;

Isten a tanum, igaz a mit mondok.

Hazudol, nem szeretsz, nem is szeretted soha. Mi is volna rajtam szeretni való, hiszen fainabb is esinosabb is a jegyző ur. Vagy azt hiszed, nem tudom, amit mindenki tud, hogy maholnap jegyzőné ténsasszony lesz belőled. Hítségő gyatra vagy, amitottál, csaltál, hej de nem csalsz tovább.

Két izmos kar mélyen vágta az evezőt a vízbe, hatalmas loccsanás, haladt a sajka alig volt már pár lépésre a Turi Kata örvényétől.

Elnök sajnálattal konstatálja a csekély érdeklődést s ezen nem fojthatja el csodálkozását. Általános a panasz a községi autonóm jogok elkallódásán, a mi még meg van, az iránt meg nem érdeklődnek, épen a legfontosabb dolog, a számadás vizsgálata iránt; mindazonáltal a gyűlést megnyitotta, jkv. hitelesítésére Altman S. és Obláth Zs. gyűl. tagokat felkérte.

Máthé f. jz. felolvasta a múlt évi hasongyűlés jkvét, melyből konstatáltatott, hogy a számadások kinyomatására hozott határozat nem hajtatott végre, elnök kérdésére egy kis vita is indult meg az előjáróság és Temesközy tanácsnok között, melybe Obláth képviselő is részt vett.

Ezután kezdetét vette a számadások vizsgálata. Szóba került a város koresma épület végében bekerített helyiség kerítésének rozszant állapota; utasított az előjáróság a dolog rendezésére.

A számadások két napon keresztül vizsgáltattak s minden észrevétel nélkül elfogadtattak.

Nt. Frenyó András, megyei kiküldött, mint elnök némi észrevételeket tett a vizsgálat módjára nézve s különösen hangoztatta ezen közgyűlés iránt való részvétlenséget, — a virilisek — úgy mod — ha nem is érdeklődnek a közügyek iránt, azaz ő dolguk, de a választott képviselőknek, kiket az adó fizető lakosság küld be a képviselő testületbe a maguk képviselőit, azoknak erkölcsi kötelességük ily fontos ügy iránt érdeklődniök s szigorú ellenőrzést gyakorolniok. Végül megköszönte a csekély számban jelen lévők buzgólkodását és Isten áldását kérte a városra és a képviselő testület munkálkodására.

A szép, melegsavakat s a buzgó, lelkiismeretes elnöklését — Temesközy Gerzson tanácsnok köszönte meg a közgyűlés nevében a távozó elnöknek.

## Ünnepélyek a kath. egyház-községben.

Fenséges, lélekemelő két ünnepélyt rendezett a kath. hitközségnek lángbuzgalmu főpapja ft. Léva y Mihály Apát-esperes-plebános. — Az első ünnepély, mely XIII. Leó pápa uralkodásának 25 éves évfordulója tiszteletére volt szánva, f. hó 18-án d. u. fél 4 órától kezdődőleg tartatott meg a központi iskola e czélra szépen feldiszitett udvarán. A nemzeti színű zászlók mellé helyezett sárga-fehérszínű lobogók már a délelőtti órákban hirdették a magyar kathólikusok által megüendő pápai ünnepélyt. Nevezett időben nagy sokadalma a kath. hívőknek, munkás és gazdaközönség, urak

Örült ez az ember, hogy még most sem tér ki a biztos halálnak, csak halad előre. Lázba égett arca, szája tajtékot vert, örülten sziszegte: Nem is véded magad Kenderesi Magda, jegyzőné asszonyság?

Nem védem magamat nincs is rá szükségem. Kiadtam az utját nyíltan a jegyzőnek, hogy nem leszek az övé. Megmondtam kelmednek sokszor, hogy szeretem és magáé leszek apám ellenére.

A csonak előre suhant a vizen, ott állt már a halál küszöbén . . .

Igazat beszélsz, vagy álmodom Magda?

Kiadtad az utját nyíltan a jegyzőnek, feleségem leszel apád ellenére?

Igaz lenne mindez? . . .

A hatalmas ember megragadta az evezőt, élni, menekülni akart; izmos karjain kidagadtak az erek, végső erejét mngfeszítve küzdött az árral. — Élni, élni! susogta és még egyszer indul, harcra a halál ellen.

A Turi Kata örvény szélső sodra megkapta a könnyű sajkát, berántotta az örvény közepébe és akik az imént még kaczerkódtak a halállal, kétségbeesve menekülének, de hasztalan.

Borzalmas jajt halk sikoly követ, utánna csend, méla halotti csend.

Simon Vera néni akit talál, mindenkinek elmondja, hogy nagy ujság van a faluban. Farkas Jóska virradóra négyfogatos hintón elszöktette Kenderesi Magdát. Tulajdon szemével látta, hogy a kürei országutnak tartottak.

Felvégesi lányok úgy éneklük, hogy a szerelmesek a Tiszának mentek. Szent András éjjelén ott látni őket a tulsó part hosszában dalolva csolnakon.

Csak a mindent tudó szöke Tisza hallgat, hiven mogörzi a szenvedő szívek titkát; csendben, lomhán, méltósággal hömpölyög tova . . . Sz. J.

és (dicséretökre legyen mondva) nagyszámu hölgy közönség, az iskolások raja a tanító kar vezetése mellett, előjáróság, a Kath. Olvasó és Kath. Munkásegylet zászlók alatt jelentek meg s foglaltak helyet az emelvény körül, melynek háttérében volt kiállitva Thury Gyula jeles magyar festőművésznök ihletett ecsetje alól kikerült pompás olajfestmény, XIII. Leó pápa élet nagyságu remekül sikerült melikepe, virágfüzérel megkoszoruzva. — Néma csendült a kegyetes közönség ajakán. Egyszerre felhangzott Rithn o v s z k y kántor vezetése alatt az iskolások énekkara által két hangon előadott pápai himnus jól begyakorolt dallama, mely után teljes főpapi ornátusban ft. Léva y Apát lépett az emelvényre s a törekeny testü de erős lelkü, a magyarokkal jó és balsorsban egyaránt rokonszenvező, 93 éves agg szent Atyáról tartott nagyhatásu megnyitó beszédet. — K o n y e c s n i G y ö r g y tanító Bert lan Vinczétől a pápa életrajzát olvasta fel értelmes előadásban. — S z a r v a s J u l i s k a VI. oszt. tanuló, Bán Aladár „Honi földért“ cz. költeményét szavalta el lelkesen. — R u m p o l d K á r o l y tanító teljesen átérezve adta elő „Tudod-e ki a pápa?“ címü verses elbeszélést, melyben II. Szilvesztertől XIII. Leóig azokat az áldozatkészégeket éneklé meg, melyekkel a pápák a magyarok iránt viseltettek. Szerzeménye kath. irodalmi becses bir. — N a g y F e r e n c z VI. oszt. tanuló bátor hangon szavalta el, Bán A. XIII. Leó címü költeményét. — Danis Zsigmondtól, Vörösmarty Szózatjének travestatiójában, a „Magyar egyházi Szózat“-ot. V e v e r a n István szavalta a tölle ismert modorban. — Erre az iskolások kara kellő animóval a szózat-ot énekeltek el s ft. Léva y buzditást tartalmazó magas szárnyalásu beszédével az ünnepélyt bezárta. A pápai himnus refrainjét idézve élteti ő szentségát, mire a közönség lelkes éljenzéssel fejezi ki hódolatát Krisztus földi helytartója iránt.

A másik ünnepély, mely nem kisebb nyomokat hagyott a résztvevők lelkében, f. hó 19-én reggel fel 8-tól este 7 óráig tartatott meg a kath. templomban. Ez a hitbuzgalmi ünnepség a legméltóságosabb Oltáriszentség imadására volt szentelve. Ez alkalommal ft. Léva y Apát mélyen megható és magasra emelő két lendületes szónoklatot tartott, reggel a kezdetre s este befejezésül. Reggeltől estig buzgó hívők és az iskolás gyermekek megszakítás nélkül látogatták a templomot, hogy őszinte imádatukkal kiengeszteljék az annyiszor megbántott Istenséget. A szorgos dolog idő daczára nagyszámu hívő jelent meg a Legfelségesebb előtt, miért elismerését fejezte ki a gondos főpap. — Adja Isten, hogy ezen ünnepélyek sok jó lelki hasznót eredményezzenek. —a.

## Az irigy szomszéd.

Egyik laptársunk, a „Czeplédi ujság“ ropant felháborodott azon, hogy szerényen s nem valami nagy energiával próbálgatunk a haladás útjára lépni is kívánni mindazon intézményeket, melyek városunkat, mint e járás közp. útját méltán és joggal megilletik. Felháborodásában hátat fordít a józtlenségnek s epébe mártott tollal írja a következőket:

„Abonyt is a mostani protekciós világban megragadta az uralom vágy, a rohamos fejlődés utáni sóvárgás. Állam érdekét sutba dobva, föl akarja használni azt az alkalmat, a mig államtitkár a képviselője. Szóval osztrigát akar enni, mert hát később jó lesz majd — ha lesz — a főtt krumpli is. Előre, előre uraim, itt a jó alkalom, mert kutya világ ez s nem mindig kaparíthat az ember magának egy-egy államtitkár képviselőt, aki csak úgy rázza ki a mandlija zsebéből az adóhivatalt járásbiróságot, törvényszéket, ítélő táblát, kuriát sőt még a budai várakat is. Abonyt most úgy elfogta a protekciós haladás vágya, hogy neki egyszerre kell polgári iskola minden szögletre, járásbiróság minden ház mellé adóhivatal minden uraságnak, közjegyzőség, sőt talán még egyetem is. Tetszik még valamit parancsolni? Előre, előre itt van a jó alkalom. — Nagy-Körös város intelligens város, 26—28 ezer lakosa van s 4—5 éve hogy kir. adóhivatalt kapott. Abony most már verszemet kapva — mindent kíván a mi csak „szem, szájaknak ingere.“ A mult héten a városi közgyűlés foglalkozott a járásbiróság ügyével és elhatározták, hogy a járásbiróságot megess (!) kérelmezik. Jó hát csak kérelmezzék, hisz kérésüket tudják indokolni a kedvező alkalommal, de az országgyűlés és a közérdek is beleszól e sok kívánalom teljesítésébe. Mit szólna ahhoz Kecse-



**Hirdetmény.**

Ujszász községben 2 iskolaterem és egy tanítói szoba felépítésére pályázat hirdették. Szakértő építők terveiket — melyekhez előzetes felvilágosítás a jegyzői irodában szerezhető — költségvetéseiket 100 korona bánatpénz letétele mellett f. é. július 1-éig a községi előjáróságnál beadhatják. Tervek nem díjaztatnak.

Kelt Ujszászon, 1902. jun. 10-én.

Dobos Antal Szabó János  
jegyző. bíró.

**Magyar Leszámitoló- és Pénzváltó Bank.**

**Budapesten, V., Dorottya-utca 6. sz. saját ház.**

Befizetett részvénytőke 30 millió korona.

A bank újabb a

**jelzálog üzletet**

vette fel üzleti körébe.

**Jelzálogkölcsonöket engedélyez**

**földbirtokokra**

és városi nagy bérházakra saját kibocsátásu

**4 százalékos záloglevelek**

alapján 20 éves, 30, 40, 50, 60, 65 és 70 éves törlesztésre a legelőnyösebb feltételek mellett.

A benyújtásokat a leggyorsabban bonyolítja le; minden megkeresést 48 óra alatt válaszban részesít.

**Eladás vétel és bérlet**

legeredményesebb, ha az Országos Pályázati Közlönyben hirdetik, mely Közlöny az ipar, kereskedelem, mező és erdőgazdaság összes köreiben közkézen forog. Mérsékelt hirdetési díjszabás. Felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal Budapest, Rökk Szilárd-utca 27. 12-12

A padló a mosás által üveg keménységét nyer.

El van ismerve, hogy a Berkes-féle

**EMKE**

spiritusz padló fénymáz teljesen szagtalan, legjobb, legtartósabb és legszebb fénnyel bír.

Kapható :

**Havas Ignác**

vas és fűszer kereskedésében.

3-3

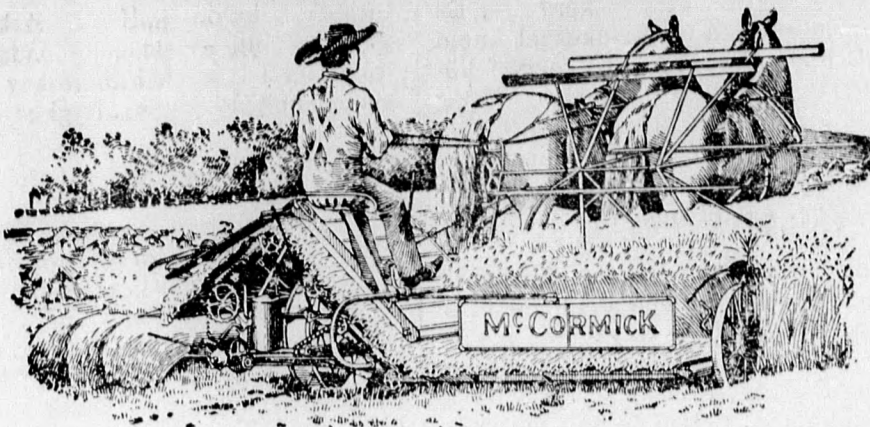
Gyorsan szárad egy óra múlva a szoba lakhatóvá válik.

Konyha berendezések befestésére is alkalmas.

Száraza törülve tükör fényességét nyer.

**Mc Cormick Harvesting Machine-Company.**

(Chicagói aratógépgyár.)



GRAND PRIX.

PÁRIS 1900-ban.

Kéveköto aratógép,  
Fűkaszalógép,  
Köszörűkészülék

„Daisy“ marokrakó aratógép,  
Szénagyűjtő gereblye és  
Kévekötofonal

**gyártmánya.**

12-18

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte. Olesó tartalékrészek óriási raktára. Tessék mintakönyvet kérni!

**William J. Stillman**  
igazgató.

**Évi termelés:**  
362000 gép.

**Budapest,**  
V. kerület, Váci-ut 30 szám.

**HIRDETMÉNY.**

Ezennel értesítjük a t. közönséget, hogy intézetünk ezentul földbirtokokra jelzálogos bekebelezés mellett tőkét és kamatot magában foglaló törlesztéses kölcsönöket is engedélyez — Ezen kölcsönök

**4 és 4 1/2 százalékos kamat**

alapján engedélyeztetnek és a következő törlesztési részletekben fizetendők vissza.

**A 4 százalékos kamatuakra**

**A 4 1/2 százalékos kamatuakra**

nézve :

nézve :

100 kor. után 25 év alatt 7 kor. 35 fill.

100 kor. után 25 év alatt 7 kor. 65 fill.

„ „ „ 30 „ „ 6 „ 55 „
„ „ „ 35 „ „ 6 „ 30 „
„ „ „ 40 „ „ 5 „ 95 „
„ „ „ 45 „ „ 5 „ 60 „
„ „ „ 50 „ „ 5 „ 45 „

„ „ „ 30 „ „ 6 „ 90 „
„ „ „ 35 „ „ 6 „ 60 „
„ „ „ 40 „ „ 6 „ 20 „
„ „ „ 45 „ „ 6 „ — „
„ „ „ 50 „ „ 5 „ 80 „

Ezen összegekben úgy a tőkétörlesztés mint a kamat bennfoglaltatik és semmiféle kezelési költség nem számittatik. Kölcsönök bármily magas összeg erejèig engedélyeztetnek.

Közelebbi felvilágosítással készséggel szolgál

6-10

**A CZEGLÉDI IPAR és KERESKEDELMI BANK**

Czepléden, Városház épület.

**Clayton & Shuttleworth**  
mezőgazdasági gépgyárosok Budapest  
Váci-körút 63. sz.  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlitatnak.

**Locomobil és gőzcseplőgép-készletek**  
továbbá járgány-cseplőgépek, lóharc-esélők, tiszító-rosták, aratógépek, szénagyűjtők, brennók.

**„Columbia-Drill“**  
legjobb sorvetőgének,  
szekszavágók, répvágók,  
kukoricza-morzsolók,  
darálók, őrle-malmok  
egyetemleges szél-ekék.

**2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.**

Részletes árjegyzékek krod  
matta ingyen és bormenno  
küldetnek

**Lincolni törzsgvárunk a világ legnagyobb  
locomobil- és cseplőgép gvara.**